

El Departamento de Servicios y Obras Públicas de la Ciudad de Chandler está comprometido a proveer una oferta de agua potable segura y sostenible a nuestros valiosos clientes. Debido a este sólido compromiso, empleamos a un equipo de químicos, técnicos y especialistas para coleccionar y realizar pruebas en el agua que distribuimos, en un número mayor al que exige la ley. Este informe proporciona material valioso sobre el agua potable que llega hasta su hogar, incluimos las fuentes de donde proviene, los resultados de las pruebas de calidad y le ayudamos a interpretar los datos proporcionados.

EL SUMINISTRO DE AGUA

El agua potable que suministra la Ciudad de Chandler a sus clientes proviene de tres fuentes:

- ◆ La Planta de Tratamiento de Agua de Superficie de Chandler (SWTP), trata y desinfecta el agua proveniente de los Ríos Salado, Verde, *Central Arizona Project* (Río Colorado) y de los pozos de *Salt River Project* (SRP), cuya agua se transporta hasta Chandler a través del sistema de canales consolidados.
- ◆ 32 pozos activos que surten agua subterránea de acuíferos de Chandler. El agua subterránea se desinfecta con cloro antes de introducirse al sistema de distribución municipal.
- ◆ La Ciudad de Chandler y el Pueblo de Gilbert son copropietarios de la Planta de Tratamiento de Agua Santan Vista (SVWTP) localizada en Gilbert. En la actualidad, estas instalaciones tratan un promedio de 24 millones de galones diarios de aguas provenientes del Río Colorado a través de Central Arizona Project, mismos que se distribuyen hacia las ciudades. Hemos incluido información sobre el cumplimiento proveniente de SVWTP. El Reporte Anual de Calidad del Agua del Pueblo de Gilbert también se puede consultar en <https://www.gilbertaz.gov/departments/public-works/water/reports>.

ESTADÍSTICAS SOBRE EL SUMINISTRO DE AGUA DE LA CIUDAD DE CHANDLER

- ◆ En 2020, se distribuyeron 22 mil 600 millones de galones de agua potable a los usuarios de agua de Chandler (un promedio diario de 61.8 millones de galones.)
- ◆ La planta SWTP de Chandler, produjo 12 mil 700 millones de galones, o el 56% del total de agua potable de la ciudad.
- ◆ Los pozos de agua subterránea produjeron 5 mil 200 millones de galones, o el 23% del total de agua potable de la ciudad.
- ◆ La planta SVWTP distribuyó 4 mil 700 millones de galones, o el 21% del total de agua potable de la ciudad.

(PIE CHART)

EL AGUA POTABLE Y SU SALUD

Es normal que el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contenga por lo menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica

necesariamente que el agua sea peligrosa para la salud. Algunas personas son más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general.

Las personas inmunocomprometidas, es decir, personas con cáncer bajo tratamiento de quimioterapia, personas que han sido sometidas al trasplante de un órgano, pacientes con el virus VIH-AIDS, o alguna otra alteración del sistema inmune, así como los ancianos y niños pequeños corren un riesgo mayor de contraer infecciones. Estas personas deben buscar consejo sobre el agua potable con sus proveedores de salud.

Para obtener más información acerca de contaminantes y posibles riesgos en la salud, o para recibir una copia de las guías de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) y de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC), acerca de los medios apropiados de reducir el riesgo de infección por *Criptosporidio* y otros contaminantes microbiológicos, llame a la línea de asistencia sobre el consumo seguro de agua de EPA, al 1-800-426-4791.

Las fuentes de agua potable (tanto de la llave como del agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, presas, manantiales y pozos. Al viajar sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, el agua disuelve los minerales que surgen de manera natural, y en algunos casos material radioactivo, y puede levantar a su paso sustancias de origen animal o humano.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua incluyen:

- ◆ **Contaminantes microbiológicos:** tales como virus y bacteria, los cuales pueden provenir del drenaje de las plantas de tratamiento, sistemas sépticos, así como operaciones ganaderas agrícolas y vida silvestre.
- ◆ **Contaminantes inorgánicos:** tales como sales y metales, los cuales son resultado natural del desagüe pluvial de las zonas urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de aceite y gas, minería o agricultura.
- ◆ **Pesticidas y herbicidas:** tales como la agricultura, desagüe pluvial de las zonas urbanas y usos residenciales que pueden provenir de una variedad de fuentes.
- ◆ **Contaminantes químicos orgánicos:** tales como químicos orgánicos sintéticos y volátiles, los cuales son productos derivados de procesos industriales y producción de petróleo, y también pueden provenir de las estaciones de gasolina, del desagüe pluvial de las zonas urbanas y de los sistemas sépticos.
- ◆ **Contaminantes radioactivos:** los cuales se encuentran de manera natural, o son resultado de la producción de aceite y gas, así como de actividades mineras.

Con el propósito de garantizar un consumo de agua potable seguro, la EPA establece regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que se distribuye en los sistemas públicos. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos (FDA) establecen límites de contaminantes en el agua embotellada proporcionando el mismo nivel de protección para la salud pública. Puede obtener más información sobre estas regulaciones llamando al 1-888- INFO FDA (463-6332).

Contaminantes regulados detectados en Chandler durante 2018, 2019 y 2020

Radionucleidos	MCL Violación Sí / No	Nivel más alto detectado	Rango de todas las muestras (bajo - alto)	MCL	MCLG	Muestras y año	Fuente probable de contaminación
Emisores Alfa (pCi/L)	No	2.3	< 1.0 - 2.3	15	0	1/2019	Erosión de depósitos naturales.
Radio combinado -226 y -228 (pCi/L)	No	0.8	< 0.6 - 0.8	5	0	10/2018	Erosión de depósitos naturales.
Uranio (ug/L)	No	6.9	< 0.8 - 6.9	30	0	7/2020	Erosión de depósitos naturales.
Químicos inorgánicos (IOC)	MCL Violación Sí / No	Promedio anual (RAA) o nivel más alto detectado	Rango de todas las muestras (bajo - alto)	MCL	MCLG	Muestras y año	Fuente probable de contaminación
Antimonio (ppb)	No	1.2	<1.0 - 1.2	6	6	1/2020	Escurrimiento de refinerías de petróleo; retardadores de fuego; cerámica, electrónicos y soldaduras.
Arsénico ¹ (ppb)	No	9.4	1.0 - 9.4	10	0	1/2020	Erosión de depósitos naturales, escurrimientos de huertas y de residuos de producción de vidrio y electrónicos.
Bario (ppm)	No	0.17	0.02 - 0.17	2	2	1/2020	Escurrimiento de desechos de perforación, descarga de refinerías de metales, erosión de depósitos naturales.
Cromo (ppb)	No	24	< 1.0 - 24	100	100	1/2020	Desechos del acero y plantas de celulosa, erosión de depósitos naturales.
Fluoruro (ppm)	No	1.4	0.22 - 1.4	4	4	1/2020	Erosión de depósitos naturales, aditivo para el agua que promueve dientes fuertes; escurrimiento de fábricas de aluminio y fertilizantes.
Nitrato ² (ppm)	No	6.9	< 0.05 - 6.9	10	10	10/2020	Escurrimiento del uso de fertilizantes, filtración de tanques sépticos, drenaje, erosión de depósitos naturales.
Selenio (ppb)	No	4.5	<0.5 - 4.5	50	50	3/2018	Escurrimiento de refinerías de petróleo y metales, erosión de depósitos naturales, desechos de minas.

Cloro (ppm)	No	0.89	0.09 - 1.98	4	0	1/2020	Aditivo utilizado en el agua para controlar microbios.
Productos derivados de la desinfección	MCL Violación Sí / No	Promedio anual (RAA) o el nivel más alto detectado	Rango de todas las muestras (bajo-alto)	MCL	MCLG	Muestra mes y año	Fuente probable de contaminación
Ácidos haloacéticos (HAA5)¹ (ppb)	No	31.7	<1 - 52	60	N/A	10/2020	Producto derivado de la desinfección de agua potable.
Trihalometanos totales (TTHM)² (ppb)	No	67.25	1.4 - 120	80	N/A	1/2020	Producto derivado de la desinfección de agua potable.

¹**Trihalometanos totales (TTHM).** Algunas personas que toman agua con trihalometanos en exceso del máximo nivel de contaminante (MCL) a lo largo de muchos años, pueden experimentar problemas con el hígado, riñones o el sistema nervioso central, y pueden tener un mayor riesgo de padecer cáncer.

²**Ácidos haloacéticos (HAA5).** Algunas personas que toman agua que contiene ácidos haloacéticos en exceso del nivel máximo de contaminante (MCL) a lo largo de muchos años pueden aumentar el riesgo de padecer cáncer.

Pruebas de plomo y cobre

Regulaciones federales ordenan a todas las ciudades hacer pruebas de plomo y cobre en el agua de la llave de clientes seleccionados, por lo menos una vez cada tres años. La Ciudad de Chandler condujo una muestra de plomo y cobre en el agua potable durante el verano de 2019, el resultado fue que se encontraron concentraciones de plomo y cobre muy por debajo de los límites legales. La siguiente ronda de muestras de plomo y cobre se realizará en 2022.

El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. Si se encuentran presentes elevados niveles de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. La Ciudad de Chandler es responsable de proveer agua potable de calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales que se usan en los componentes de la plomería del hogar. Cuando el agua de su casa ha estado inmóvil durante varias horas, puede minimizar la posible exposición al plomo dejando correr el agua de las llaves por espacio de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para tomar o cocinar. Hay información sobre plomo en el agua potable, métodos de prueba y pasos que puede tomar para minimizar la exposición, disponibles en la línea de asistencia sobre el consumo de agua potable segura de EPA (1-800-426-4791) o en www.epa.gov/safewater/lead.

Estudio de plomo y cobre de 2019:

Plomo y cobre	MCL Violación Sí / No	Percentil 90	Número de muestras que exceden AL	AL	ALG	Muestra mes y año	Fuente probable de contaminación
Cobre (ppm)	No	0.16	0	1.3	1.3	9/2019	Corrosión del sistema de plomería del hogar, erosión de depósitos naturales.

Plomo (ppb)	No	2.5	0	15	0	9/2019	Corrosión del sistema de plomería del hogar, erosión de depósitos naturales.
--------------------	----	-----	---	----	---	--------	--

MONITOREO DE CONTAMINANTES NO REGULADOS

Las enmiendas de 1996 a la Ley de Agua Potable Segura requieren que la EPA establezca el criterio para un programa de monitoreo de contaminantes no regulados y que publique una lista de hasta 30 contaminantes que deben monitorearse cada cinco años. La intención de esta regla es la de proveer datos de incidencia de referencia que la EPA pueda combinar con la investigación toxicológica para tomar decisiones acerca de posibles futuras regulaciones en el agua potable. Para cumplir con este requisito, la EPA publicó la regla final del cuarto ciclo de Regulación de Monitoreo de Contaminantes no Regulados (UCMR4) en el registro federal del 20 de diciembre de 2016, el período de muestras asignado a Chandler se inició en julio de 2018 y continuó hasta julio de 2019. Al finalizar las pruebas, 23 de los 30 compuestos no se detectaron en nuestro sistema.

Detección de contaminantes no regulados (UCMR4):

Contaminante	Detectado Sí / No	Promedio	Rango de todas las muestras (bajo-alto)	MRL	Fuente probable de contaminación
Germanio (ppb)	Sí	0.314	< 0.3 - 0.84	0.3	Elemento de origen natural; comercialmente disponible en combinación con otros elementos y minerales; un producto derivado del procesamiento del zinc, se utiliza en óptica infrarroja, sistemas de fibra óptica, electrónicos y aplicaciones solares.
Manganeso (ppb)	Sí	4.177	<0.4 - 170	0.4	Elemento de origen natural; comercialmente disponible en combinación con otros elementos y minerales; utilizado en la producción de acero, fertilizantes, baterías y fuegos artificiales; químico para tratar agua potable y aguas residuales, nutriente esencial.
O-toluidine (ppb)	Sí	0.005	<0.007- 0.016	0.007	Utilizado en la producción de colorantes, caucho, productos farmacéuticos y pesticidas.
HAA6Br (ppb)	Sí	18.42	0.73 - 44	0.2	Producto derivado de la desinfección de agua potable.
HAA9 (ppb)	Sí	36.46	0.73 - 100	0.2	Producto derivado de la desinfección de agua potable.
Carbón orgánico total (ppm) Ingestión en SWTP¹	Sí	3.3	2.2 - 4.5	0.3	Presente de manera natural en el medio ambiente.
Bromuro (ppb) Ingestión en SWTP¹	Sí	86.5	<5 - 180	5	Compuesto natural.

¹ Ingestión en SWTP. Conexión del canal consolidado a la planta de tratamiento de aguas de superficie de Chandler. Las muestras de agua no habían sido tratadas o desinfectadas antes de las pruebas.

El promedio de algunos valores es menor al rango bajo debido a que los sustitutos de los valores no detectados (<) valores con cero, responden a las regulaciones de cálculos de cumplimiento.

Aviso público de incumplimiento por no informar con oportunidad los resultados de químicos orgánicos sintéticos (SOV)

La Ciudad de Chandler está obligada a informar los resultados analíticos del monitoreo y reportar los calendarios establecidos por la Ley de Agua Potable Segura. Los resultados de las muestras de SOC en uno de los pozos municipales, conducidas durante el primer trimestre de 2018, se reportaron de manera incompleta. La Ciudad regresó a su nivel de cumplimiento una vez que proporcionó la información faltante. Como los datos indicaban que no se detectaron SOC en el sitio del pozo, Chandler no tiene motivos para creer que los informes tardíos hayan tenido algún impacto en la salud pública. Las autoridades municipales trabajan con reguladores para asegurar que sus agencias reciban informes completos y oportunos.

PROTECCIÓN DE LA OFERTA DE AGUA DE CHANDLER

Programa de Evaluación y Protección de Fuentes de Agua (SWAP)

En 2005, el Departamento de Calidad Ambiental de Arizona (ADEQ), realizó una evaluación de fuentes de agua en los pozos de agua potable y agua de superficie del sistema público de agua de Chandler. La evaluación incluyó usos de tierra adyacente que podrían haber representado un posible riesgo a las fuentes de agua. Estos riesgos incluyen, pero no se limitan a, estaciones de gasolina, basureros, tintorerías, campos agrícolas, plantas de tratamiento de aguas residuales y actividades mineras. Una vez que ADEQ identificó los usos de los terrenos adyacentes, los clasificó según su potencial de contaminación para las fuentes de agua.

Todas las fuentes de agua de superficie son consideradas de alto riesgo debido a su exposición al medio ambiente. El riesgo general que posee para el agua de superficie es considerado por la EPA a través de sus requisitos de aumento de monitoreo de fuentes de agua de superficie.

Dos de los pozos de agua potable de Chandler fueron considerados de alto riesgo según el criterio de uso de terrenos adyacentes. El sistema público de agua de Chandler monitorea de manera regular el agua potable que entra al sistema de distribución procedente de todos los pozos. De esta manera se garantiza que los usos de la tierra no impacten la fuente de agua.

Con base en la información, disponible en la actualidad, sobre las configuraciones hidrogeológicas y los usos de la tierra adyacentes que se encuentran en la proximidad

especificada de las fuentes de agua potable de este sistema público de agua, el Departamento de Calidad Ambiental de Arizona (ADEQ) ha otorgado una designación de alto riesgo para el grado en que están protegidas las fuentes de agua potable del sistema público de agua. Una designación de alto riesgo indica que pueden implementarse medidas adicionales de protección del agua de origen a nivel local. Esto no implica que el agua de la fuente esté contaminada ni que la contaminación sea inminente. Sencillamente establece que existen actividades de uso de la tierra o condiciones hidrogeológicas que hacen que la fuente de agua sea susceptible a una posible contaminación en el futuro.

Se puede obtener más documentación de evaluación de la fuente de agua comunicándose con ADEQ al 602-771-2300 o visitando su sitio electrónico <http://www.azdeq.gov/source-water-protection>.

Prevención de retro-flujo

La Ciudad de Chandler previene la contaminación de la oferta de agua potable mediante el requisito de instalación, mantenimiento e inspección de miles de dispositivos de retro-flujo a través de toda la ciudad. Estos dispositivos garantizan que peligros originados en propiedad privada y en conexiones temporales, no dañen ni alteren el agua del sistema de distribución municipal. Los dispositivos de prevención de retro-flujo van desde interruptores de presión en las llaves de manguera de las casas, hasta grandes reductores de presión comerciales.

CONSEJOS DE PREVENCIÓN DE CONTAMINACIÓN DE LAS AGUAS PLUVIALES

“Sea parte de la solución a la contaminación del agua de lluvia”: los contaminantes más comunes de las aguas pluviales incluyen sedimentos, aceite de motor y otros fluidos de automóvil, desechos de animal, basura del jardín, metales, pesticidas, fertilizantes y herbicidas, por nombrar algunos. Para más información sobre prevención de contaminación del agua de lluvia, por favor visite www.chandleraz.gov y busque “*stormwater*” (aguas pluviales).

Instrucciones para prevenir la contaminación diaria: **“Solo lluvia en el desagüe pluvial”**

- Recoja la basura del jardín con una escoba y tírela en el bote de basura, en lugar de soplarla o retirarla con el agua de una manguera hacia la calle.
- El agua de una piscina o jacuzzi en propiedad privada se vacía en el desagüe sanitario que se localiza en su propiedad. El código municipal prohíbe drenar el agua de la piscina a la calle o a otro derecho de paso de la ciudad. Para más información llame al 480-782-3507 o busque “*pool drainage*” (desagüe de la piscina) en www.chandleraz.gov.
- Utilice fertilizantes y pesticidas moderadamente y conforme a las instrucciones del fabricante.
- Recoja los desechos de su mascota y elimínelos apropiadamente en el bote de basura.
- Lave su auto sobre césped o una superficie sin pavimento, o use un lavado comercial.
- Siempre use una boquilla en la manguera de su jardín. No permita que el agua corra libremente hacia la calle.
- Mantenga sus vehículos en buenas condiciones, sin fugas. Si tiene un vehículo con alguna fuga no lo estacione en la calle.

- No riegue el jardín en exceso.
- Reporte el vertedero ilegal de basura en las calles y desagües pluviales llamando al 480-782-3503 o en www.chandleraz.gov.
- Minimice la compra y uso de productos tóxicos. Elimine adecuadamente los sobrantes. Por favor comuníquese a Servicios de Basura Sólida al 480-782-3510 para información sobre la eliminación de basura tóxica doméstica tal como aceite de motor y otros líquidos automotrices.

SABOR, OLOR Y DUREZA

Las Regulaciones Nacionales de Agua Potable Secundaria de la EPA son pautas no exigibles sobre contaminantes que pueden causar efectos cosméticos o estéticos en el agua potable. Estos efectos incluyen sabor, color, olor y dureza, todos los cuales son inofensivos, pero algunos consumidores pueden encontrar desagradable. La siguiente tabla muestra datos sobre sustancias y características sobre las que los residentes de Chandler preguntan con frecuencia.

Sustancia	Norma	Rango de resultados (bajo-alto)
Alcalinidad (partes por millón, ppm)	NA	42 - 230
Hierro (partes por millón, ppm)	0.3 mg/L	0.09 - 1.40
pH	6.5 - 8.5	7.2 - 8.6
Temperatura (°F)	NA	52.5 - 117.3
Sólidos disueltos totales (partes por millón, ppm)	500 mg/L	324 - 1487
Dureza total (partes por millón, ppm; granos por galón)	NA	88 - 698 mg/L / 1-11 gpg

Cambios de sabor por temporada

Es posible que el sabor del agua de Chandler cambie en ciertas temporadas del año, dependiendo de la fuente de agua que se utilice. Chandler trabaja con SRP para minimizar el alga en el sistema de canales y tratar el agua en la planta SWTP para reducir el mal sabor y los olores.

La Universidad Estatal de Arizona y la Ciudad de Chandler se han asociado para monitorear de manera rutinaria a los causantes del sabor y olor en los canal. Esto permite que la planta de tratamiento tenga un control más preciso sobre eventos que puedan afectar el sabor y el olor, así como para utilizar los recursos y manejar los costos de mejor manera.

¿CON QUIÉN ME COMUNICO SI TENGO ALGUNA PREGUNTA SOBRE EL AGUA POTABLE DE CHANDLER?

Si tiene alguna pregunta acerca del agua potable o de la información que aparece en este reporte, por favor llame al 480-782-3654 durante horas y días hábiles (de lunes a viernes de 8:00

a.m. a 5:00 p.m.). También puede visitar nuestro sitio web,
<https://www.chandleraz.gov/residents/water/water-quality>.

Los ciudadanos que deseen dirigirse al Concejo Municipal con algún tema relacionado con el agua, pueden hacerlo durante las sesiones ordinarias que se realizan el 2º y 4º jueves de cada mes, Las sesiones se llevan a cabo en las Cámaras del Concejo Municipal de Chandler, 88 E. Chicago Street. Para información acerca de horario y puntos de la agenda de las juntas, por favor comuníquese a la oficina de la Secretaría Municipal, al 480-782-2180, o visite <https://www.chandleraz.gov/government/departments/city-clerks-office/city-council-meetings>.

Datos de cumplimiento del sistema Santan Vista en 2020:

Químicos inorgánicos (IOC)	MCL Violación Sí / No	Promedio anual (RAA) o nivel más alto detectado	Rango de todas las muestras (bajo-alto)	MCL	MCLG	Muestras y año	Fuente probable de contaminación
Nitrato (partes por millón, ppm)	No	0.174	< 0.1 – 0.174	10	10	1/2020	Residuos del uso de fertilizantes, filtración de tanques sépticos, drenajes, erosión de depósitos naturales.
Químicos orgánicos sintéticos (SOC)	MCL Violación Sí / No	Nivel más alto detectado	Rango de todas las muestras (bajo-alto)	MCL	MCLG	Muestras y año	Fuente probable de contaminación
2, 4-D (ppb)	No	<0.0001	<0.0001	70	70	9/2020	Residuos de herbicidas utilizados en los cultivos en hileras.
Producto derivado de la desinfección	MCL Violación Sí / No	Promedio anual (RAA) o nivel más alto detectado	Rango de todas las muestras (bajo-alto)	MCL	MCLG	Muestras y año	Fuente probable de contaminación
Bromato (ppb)	No	7	1.2 - 7	10	N/A	5/2020	Producto derivado de la desinfección del agua potable.
Regla de tratamiento del agua de superficie	TT Violación Sí / No	Promedio	Rango de todas las muestras (bajo-alto)	TT	MCLG	Muestras y año	
Proporción total de eliminación de carbono orgánico % de eliminación	No	19.92	11.80 – 30.00	15% - 25%	N/A	9/2020	Presente de manera natural en el medio ambiente.

Definiciones:

Meta de nivel máximo de contaminante (MCLG): el nivel de un contaminante en el agua potable debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud.

Meta de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG): el nivel de un desinfectante agregado para el tratamiento de agua potable en el que no se producirían efectos adversos conocidos o anticipados en la salud de las personas.

Nivel de acción (AL): la concentración de un contaminante, que si excede el límite, activa el tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema de agua.

Nivel máximo de contaminante (MCL): el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable.

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL): el nivel de desinfectante que se agrega al agua para su tratamiento y que no puede exceder en el agua de la llave del consumidor.

Nivel mínimo de notificación (MRL): la menor concentración medida de una sustancia que puede medirse con fiabilidad mediante un método analítico determinado.

No aplicable (N/A): El muestreo no se completó por regulación o no fue requerido.

Picocurios por litro (pCi/L): medida de la radioactividad en el agua.

ppb: partes por mil millones o microgramos por litro ($\mu\text{g/L}$). Una ppb es mil veces más pequeña que una ppm.

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/L). Una ppm es equivalente a un galón en un millón de galones.

Técnica de tratamiento (TT): proceso requerido con el objetivo de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Unidades de turbidez nefelométrica (NTU): una medida de la claridad del agua.